

AURATON[®]



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

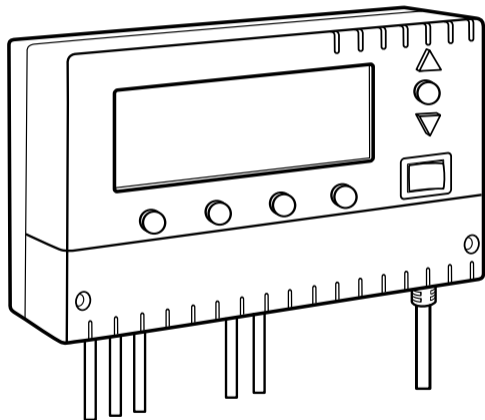
USER MANUAL

EN

Руководство для пользователя

RU

1111 Multi



AURATON 1111 Multi

AURATON 1111 Multi это современный контроллер, запроектированный на базе процессоров, предназначенный для работы с циркуляционными насосами центрального отопления и горячего водоснабжения. Может работать также с термокамином (камин с водяной рубашкой) в системе центрального отопления.

Дополнительно контроллер **AURATON 1111 Multi** предназначен для работы с котлами воздушного отопления, работающими на штыбе и угле.

1. Описание дисплея

Дисплей котроллера AURATON 1111 Multi разделен на 4 части.

Каждая из них отвечает за управление отдельным устройством.

Часть **A**:

Управление насосом центрального отопления «ЦО»

Часть **B**:

Управление насосом центрального отопления «ЦО»

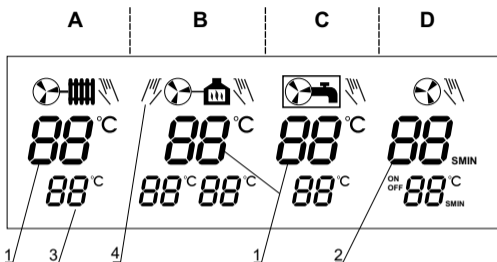
и трехходовым клапаном «Z» или вторым насосом центрального отопления (каминная система)

Часть **C**:

Управление насосом горячего водоснабжения «ГВС»

Часть **D**:

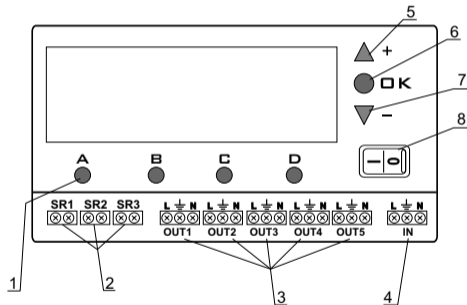
Управление вентилятором (приточным вентилятором)



1. Отображаемая температура, измеренная с помощью отдельных датчиков
2. Отсчет времени работы вентилятора и времени перерыва между продувками
3. Заданная пользователем настройка
4. Индикатор ручного включения устройства

2. Описание кнопок и клемм подключения

ПРИМЕЧАНИЕ: чтобы получить доступ к клеммам подключения, следует отвинтить переднюю крышку.



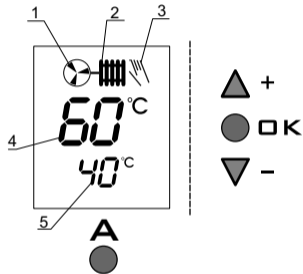
1. Кнопки **A, B, C, D** - служат для установки отдельных настроек
2. Клеммы для монтажа датчиков температуры (SR1, .. , Sr3)

3. Клеммы для подключения исполнительных устройств (OUT1, .. , OUT5)
4. Клеммы для подключения питания
5. Кнопка « + » (плюс) – увеличение настройки температуры
6. Кнопка « OK » - включение ручного режима и подтверждение
7. Кнопка « - » (минус) – уменьшение настройки температуры
8. Главный выключатель питания

2.1 Общие замечания

1. Перед подключением кабелей к регулятору удалить защитную заглушки, отрезая ее.
2. В комплект входит только один датчик (ок. 2,5м). При необходимости повысить функциональность регулятора следует докупить (опционально) дополнительные датчики температуры (ок. 2,5м). При неподходящей длине можно докупить датчик длиной 15 м

3. Описание котроллера, работающего в системе ЦО (часть А дисплея)



1. Индикатор работы насоса ЦО
2. Индикатор датчика насоса ЦО
3. Индикатор включения работы в ручном режиме
4. Актуальная температура датчика ЦО (SR1)
5. Индикатор заданной температуры

Блок контроллер-насос побуждает циркуляцию воды в системе ЦО с угольным и газовым котлом без системы управления работой насоса. Датчик котроллера измеряет температуру воды на подаче системы ЦО.

В системе ЦО с угольным котлом контроллер отключит циркуляционный насос после угасания пламени в котле. Качать воду при погасшем пламени не рекомендуется, так как из-за тяги воздуха в камин вода в котле стынет быстрее, чем в батареях. Оптимальную температуру можно установить на уровне котроллера (чаще всего ок. 40оС)

В системах ЦО с газовым котлом температура должна быть ниже температуры, установленной на термостате котла ЦО. Установка температуры выше точки росы предотвращает «запотевание» котла во время нагревания воды в ЦО.

Контроллер оснащен также функцией **GUARD**, предотвращающей заедание ротора неиспользуемого насоса. Дополнительно встроенный процессор по окончании отопительного сезона каждые 14 дней автоматически запускает насос на 30 секунд.

Чтобы система сработала по окончании сезона, контроллер следует оставить включенным.

3.1 Установка

3.1.1) Крепление котроллера

Котроллер установить на стене или другой опоре с помощью двух шурупов (распорные дюбели с шурупами прилагаются к котроллеру). Провода, выведенные из котроллера, прикрепить держателями к стене.

3.1.2) Крепление датчика

Удалить защитные заглушки, отрезая их перед монтажом кабелей. В котроллере датчик температуры подключить к клеммам **Sr1**. Затем установить датчик на нефутерованной трубе на выходе из котла ЦО (как можно ближе котла).

ПРИМЕЧАНИЕ: если угольный и газовый котлы работают в общей системе ЦО, датчик следует закрепить

в месте соединения обоих выходов и изолировать

3.1.3) Подключение питающего провода насоса

В котроллере подсоединение насоса следует подключить к клеммам **OUT1**.

В случае насоса к клемме “ $\frac{L}{\perp}$ ” подключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или защитное зануление), а к клемме “**N**” подключить жилу синего цвета. К клемме “**L**” подключить жилу коричневого цвета.

3.1.4) Проверка правильности подключения

Проверить правильность подключения провода и завинтить крышку клеммной коробки двигателя насоса.



3.1.5) Подключение котроллера

После защиты проводов от случайного обрыва, питающий провод следует подключить к клеммам **IN** (L, $\frac{L}{\perp}$, N). Затем его следует подключить к сетевому гнезду 230VAC/50Hz с заземляющим кольцом.

ПРИМЕЧАНИЕ: температура окружающей среды в месте установки котроллера не должна превышать 40°C.

3.2 Работа котроллера

3.2.1) Включение котроллера

Переключить переключатель в положение  " I ". После включения на дисплее появится символ "  ", текущая температура датчика (4) и установленная температура (5).

3.2.2) Описание дисплея

Индикатор в верхней части дисплея (4) отображает актуальную температуру датчика, а нижняя часть (5) отображает температуру установки. Движение лопастей на индикаторе (1) сигнализирует работу насоса ЦО.

3.2.3) Изменение температуры

Нажмите кнопку " A " под настройкой температуры – цифры начнут пульсировать и отображать значение настоящей настройки. С помощью кнопки " + " (увеличение) или " - " (уменьшение) можно установить требуемую температуру.

После настройки данного значения его следует подтвердить

(в течение 10 секунд), нажимая кнопку " ОК.. ".

В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке.


3.2.4) Автоматическая работа

После настройки контроллер включает и выключает насос в зависимости от установленной температуры. В системе ЦО насос включается, когда температура в месте размещения датчика превышает настроенную на +2°C а выключается, когда температура спадет ниже значения, установленного на контроллере -2°C.

3.2.5) Ручной режим – Непрерывная работа

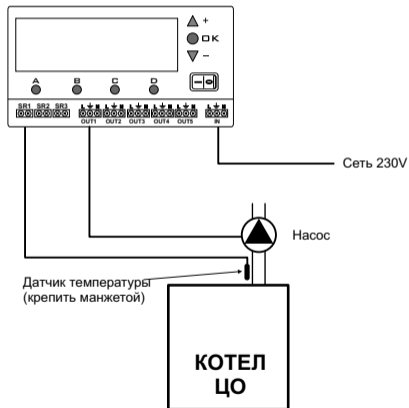
Чтобы включить циркуляционный насос вручную (независимо от температуры на датчике SR1 (C.O.) следует нажать и придержать кнопку " ОК. "

и коротко нажать кнопку " A ".

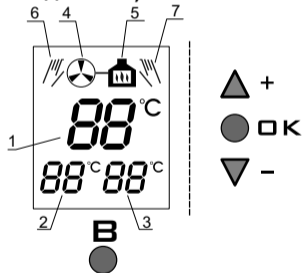
Тогда на дисплее появится символ руки "  " (3),(3), а при желании выключить насос вручную, следует повторно нажать и придержать кнопку " ОК. а затем коротко нажать кнопку " A ".

ПРИМЕЧАНИЕ: при подключении только датчика SR1 остальные функции котроллера неактивны, т.е. отсутствуют показания обслуживания насосов ЦО в каминной системе и показания котроллера насоса в системе ГВС, а также отсутствуют показания обслуживания вентилятора.

3.3 Схема подключения котроллера к насосу



4. Описание котроллера для работы с насосом ЦО и трехходовым клапаном "Z" (или вторым насосом ЦО - каминная система) (часть В дисплея)



1. Актуальная температура датчика ЦО (SR2)
2. Индикатор заданной температур ЦО в каминной системе

3. Индикатор заданной температуры трехходового клапана или второго насоса ЦО
4. Индикатор работы насоса ЦО
5. Индикатор работы трехходового клапана или второго насоса ЦО
6. Индикатор ручного включения насоса ЦО
7. Индикатор ручного включения трехходового клапана или второго насоса ЦО

AURATON 1111 MULTI в системе с термокаминном использует два управляющих выхода:

- для водного насоса каминного контура
- для клапана с серводвигателем или второго насоса, необходимого для правильной работы термокамина с системой ЦО

После включения питания осуществляется (с помощью цифрового датчика) измерение температуры в водяной рубашке термокамина с возможностью разделения его на два независимых канала.

В зависимости от температуры воды в системе камина, контроллер автоматически включает или отключает водный насос ЦО камина и запускает клапан или второй насос.

Контроллер **AURATON 1111 Multi** оснащен системой **GUARD**, предотвращающей заедание ротора неиспользуемого насоса. По окончании отопительного сезона **Auraton 1111 Multi** каждые 14 дней автоматически запускает насос на 30 секунд. Чтобы система работала по окончании сезона, контроллер следует оставить включенным.

4.1 Установка

4.1.1) Крепление котроллера

Контроллер установить на стене или другой опоре с помощью двух шурупов (распорные дюбели с шурупами прилагаются к котроллеру). Провода, выведенные из котроллера, прикрепить держателями к стене.

4.1.2) Крепление датчика

Удалить защитные заглушки, отрезая их перед монтажом кабелей. В контролере датчик температуры подключить к клеммам **SR2**. Затем установить датчик с наружной стороны водяной рубашки камина или на нефутерованной трубе на выходе из котла ЦО. (как можно ближе котла). Датчик нельзя погружать в жидкости или устанавливать на отводах дымовых газов в камин.

4.1.3) Подключение питающего провода насоса ЦО

Насос ЦО следует подключить к клеммам **OUT 2** (L, $\frac{L}{N}$, N). В случае насоса к клемме " $\frac{L}{N}$ " подключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или защитное зануление), к клемме "**N**" подключить жилу синего цвета, а к клемме "**L**" подключить жилу коричневого цвета.

4.1.4) Подключение питающего провода к насосу (или второго насоса ЦО)

В контролере подсоединение клапана следует подключить к клемме **OUT 3** (L, $\frac{L}{N}$, N). В случае клапана к клемме (символ заземления) подключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или защитное зануление), к клемме "**N**" одключить жилу синего цвета, а к клемме "**L**" подключить жилу коричневого цвета.


4.1.5) Подключение котроллера

После защиты проводов от случайного обрыва, питающий провод следует подключить со стороны регулятора к клеммам **IN** (L, $\frac{L}{N}$, N). Затем его следует подключить к сетевому гнезду 230V/50Hz с заземляющим кольцом.

ПРИМЕЧАНИЕ: температура окружающей среды в месте установки котроллера не должна превышать 40°C

4.2 Работа котроллера

4.2.1) Включение котроллера

Установить переключатель питания в положение "**I**". 

После включения примерно на 2 секунды загораются все сегменты дисплея.

Затем регулятор отображает текущую температуру датчика.

4.2.2) Диапазон настроек

Измерение температуры (от 0°C до 99°C) производится с помощью датчика Sr2.

Управление насосом ЦО осуществляется с помощью выхода **OUT 2**.

Управление трехходовым клапаном или насосом ЦО осуществляется с помощью выхода **OUT 3**.

Диапазон настроек для насосов ЦО и трехходового клапана (или второго насоса ЦО) составляет от 10°C до 90°C, гистерезис (разница температуры между включением и отключением) - 4°C.

4.2.3) Изменение температуры

Один раз коротко нажать кнопку "**B**", начнет пульсировать индикатор заданной температуры ЦО в каминной системе, а затем с помощью кнопки "**+**" (увеличение) и "**-**" (уменьшение) установить требуемую температуру.


После настройки данного значения его следует подтвердить (в течение 10 секунд), нажимая кнопку " **OK** ". В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке.

4.2.4) Автоматическая работа



Контроллер включает или отключает насос и клапан в зависимости от установленной температуры. В системе ЦО насос и клапан включаются, когда температура в месте размещения датчика превышает установленную на 2°C, а отключаются, когда температура будет на 2°C ниже значения, установленного на регуляторе.

4.2.5 Ручной режим – Непрерывная работа



Шаг 1:

Чтобы вручную включить насос ЦО в каминной системе (независимо от температуры на датчике SR2), следует нажать и придержать кнопку " **OK** " и нажать (один короткий раз) кнопку " **B** ". Тогда на дисплее появится символ ладони "  " расположенный с левой стороны пиктограммы работы насоса ЦО в каминной системе.

Шаг 2:

Если в течение 2 секунд в очередной раз будет нажата кнопка " **B** " при нажатой кнопке " **OK** ", произойдет отключение ручного режима "  " для насоса ЦО, и одновременно включится ручной режим для трехходового клапана (или второго насоса ЦО) "  " (символ ладони с правой стороны).

Шаг 3:

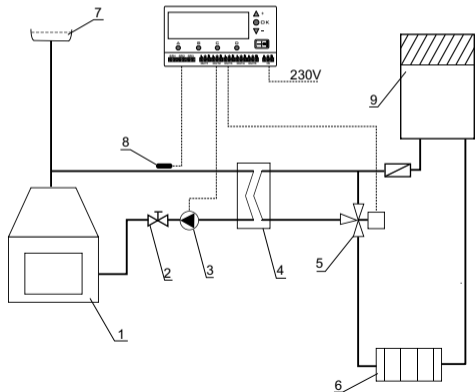
Если в течение следующих 2 секунд еще раз будет нажата кнопка " **B** ", при нажатой кнопке " **OK** ". произойдет включение ручного режима насоса ЦО и трехходового клапана (или второго насоса ЦО) в каминной системе ("  " и "  ")

Шаг 4:

Если в течение следующих двух секунд еще раз будет нажата кнопка " **B** ", при нажатой кнопке " **OK** ", произойдет отключение ручного режима для насоса ЦО и трехходового клапана (или второго насоса ЦО) в каминной системе.

4.5 Схема соединений

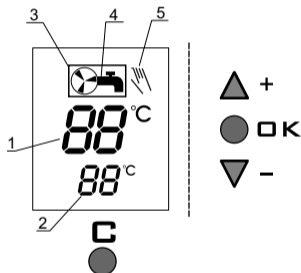
Примерная схема соединений. Представленная схема является упрощенной и не содержит всех элементов, необходимых для правильной работы системы.



1. Камин с водяной рубашкой
2. Запорный клапан
3. Насос
4. Обменник
5. Трехходовой клапан с серводвигателем
6. Теплоприемник / нагреватель
7. Уравнительный сосуд
8. Датчик температуры
9. Котел ЦО

ПРИМЕЧАНИЕ: при подключении только датчика SR2 остальные функции контроллера являются неактивными, т.е. отсутствуют показания обслуживания насоса ЦО, отсутствуют показания управления насоса в системе ГВС, а также отсутствует управление приточным вентилятором.

5. Описание котроллера для работы с насосом горячего водоснабжения ГВС (часть С дисплея)



1. Актуальная температура датчика ГВС (SR3)
2. Настройка температуры в системе ГВС
3. Индикатор (рамка) приоритета ГВС над ЦО
4. Индикатор работы насоса в системе ГВС
5. Индикатор ручного включения насоса в системе ГВС

Электронный контроллер насосов **AURATON 1111 MULTI** предназначен также для автоматического управления циркуляционным насосом (в зависимости от температуры) в системе горячего водоснабжения (ГВС).

В системе ГВС контроллер поддерживает постоянную температуру воды в аккумуляторе или в системе ГВС.

Нажатие кнопки "С" в течение 2 секунд приведет к включению «рамки» (3) (функция приоритета ГВС над ЦО). Очередное нажатие кнопки "С" в течение ок. 2 секунд приведет к отключению «рамки» (функция приоритета ГВС над ЦО).

ПРИМЕЧАНИЕ: функция приоритета ГВС над ЦО действует только при отключенной функции ручного включения насоса ГВС (индикатор 5)

5.1 Работа при выключенном приоритете ГВС над ЦО

Если функция приоритета ГВС над ЦО отключена, то включение насоса в системе горячего водоснабжения зависит исключительно от настройки и наблюдающейся температуры на датчике **Sr3**, который будет закреплен в аккумуляторе.

5.1.1) Диапазон настроек

Измерение температуры (от 0°C до 99°C) осуществляется с помощью датчика SR3. Управление насосом ГВС осуществляется с помощью выхода **OUT 4**.


Диапазон настроек для насоса ГВС составляет от 10°C до 90°C. Гистерезис (разница включить/выключить) составляет 3°C.

5.1.2) Программирование функции ГВС

Один раз коротко нажать кнопку " **C** ". После короткого нажатия кнопки " **C** " После короткого нажатия кнопки 60°C (заводская настройка) начнет мигать, а кнопками " + " lub " – " можно будет установить требуемую температуру.

При установке требуемого значения температуры его следует подтвердить (ввести в память) в течение 10 секунд кнопкой " **OK** ". В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке. После запоминания новых значений контроллер выходит из состояния установок и переходит к нормальной работе (настройка температуры перестает мигать). Контроллер отключит насос ГВС (**OUT4**), если температура на датчике SR3 превысит установленное значение температуры на 1°C и включит, если температура упадет ниже установленного значения на 2°C.

5.1.3) Ручной режим – Непрерывная работа

Чтобы включить циркуляционный насос вручную (независимо от температуры на датчике SR3 ГВС), следует нажать и придержать кнопку " **OK** " а также нажать (один короткий раз) кнопку " **C** ". Тогда на дисплее появится символ руки «», а при желании отключить ручную работу насоса ГВС следует в очередной раз коротко нажать кнопку " **C** ".

ПРИМЕЧАНИЕ: если температура на датчике T3 (SR3) превысит значение 90°C, наступит отключение насоса ГВС. Это защита от чрезмерного нагревания горячей воды в резервуаре.

5.2 Работа при включенном приоритете ГВС над ЦО

Если функция приоритета ГВС над ЦО включена, включение насоса в системе ГВС зависит не только от настройки и наблюдающейся температуры на датчике SR3, установленном в аккумуляторе горячей воды, но и от температуры на датчике SR1 (ЦО).

Если функция приоритета ГВС над ЦО включена, а также в ситуации, при которой должны работать одновременно два насоса ГВС и ЦО

(при условии подключения датчика температуры SR1 [ЦО] и подключения провода, питающего насос ЦО [OUT1]), приоритет в работе имеет насос ГВС.

Тогда в первую очередь включается насос горячего водоснабжения, до момента достижения требуемой температуры, а затем включается насос ЦО. Очередная функция приоритета ГВС над ЦО заключается в том, что если температура на датчике SR1 (ЦО) является ниже температуры на датчике SR3 (ГВС), насос ГВС не включается. Цель состоит в защите от остывания воды из аккумулятора ГВС.

5.2.1) Ручной режим – Непрерывная работа

Чтобы включить циркуляционный насос вручную (независимо от температуры на датчике SR3 ГВС), сначала следует выключить функцию приоритета, а затем поступать также же, как в п. 5.1.3.

5.3 Установка

5.3.1) Крепление котроллера

Котроллер следует закрепить на стене или другой опоре с помощью двух шурупов (распорные дюбели с шурупами прилагаются к котроллеру), а провода, выведенные из котроллера, прикрепить держателями к стене.

5.3.2) Крепление датчика

Со стороны котроллера датчик температуры следует подключить к клеммам **SR3**, а затем закрепить в резервуаре горячей воды. Датчик нельзя погружать в жидкость или устанавливать на отводах дымовых газов в камин. Максимальная измеряемая температура: 99°C.

5.3.3) Подключение питающего провода насоса ГВС

В контролере подсоединение насоса ГВС следует подключить к клеммам **OUT4** (L, $\frac{\perp}{\perp}$, N).

В случае насоса к клемме " $\frac{\perp}{\perp}$ " подключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или зануление). К клемме "**N**" подключить жилу синего цвета, а к клемме "**L**" подключить жилу коричневого цвета.


5.3.4) Подключение контроллера

После защиты проводов от случайного обрыва, питающий провод следует подключить со стороны контроллера к клеммам **IN** (L, $\frac{\perp}{\perp}$, N). Затем его следует подключить к сетевому гнезду 230V/50Hz с заземляющим кольцом.

ПРИМЕЧАНИЕ: температура окружающей среды в месте установки контроллера не должна превышать 40°C.

5.4 Работа контроллера

5.4.1) Включение контроллера

Установить переключатель питания в положение "I". 

После включения примерно на 2 секунды загораются все сегменты дисплея.

Затем регулятор отображает текущую температуру датчика.

5.4.2) Изменение температуры

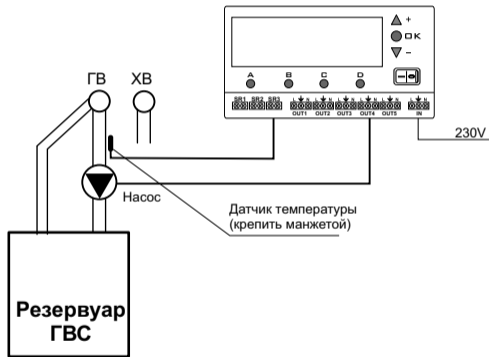
Один раз коротко нажать кнопку "**C**" - начнет пульсировать индикатор температуры, заданной в системе ГВС.

С помощью кнопки "**+**" (увеличение) или "**-**" (уменьшение) можно установить требуемую температуру.

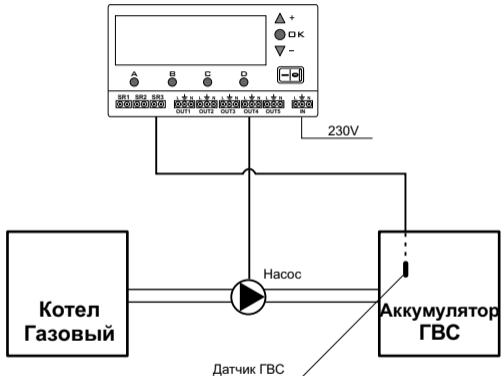
При установке требуемого значения температуры его следует подтвердить (ввести в память) в течение 10 секунд кнопкой "**OK**". В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке.

5.5 Схема соединений

5.5.1) В системе ГВС

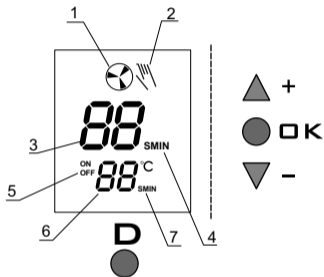


5.5.2) С аккумулятором ГВС



ПРИМЕЧАНИЕ: при подключении только датчика SR3 остальные функции котроллера являются неактивными, т.е. отсутствуют показания обслуживания насоса ЦО (SR1), отсутствуют показания обслуживания насоса ЦО и трехходового клапана в каминной системе, а также отсутствует управление приточным вентилятором.

6. Управление вентилятора (часть D дисплея)



1. Индикатор работы вентилятора
2. Индикатор ручного включения вентилятора
3. Отсчет времени работы вентилятора и времени перерыва между продувками и сигнализация " « HI », « LO » и « EE »
4. Единица настраиваемого времени (S-секунды, MIN-минуты)

5. Символы настройки времени работы вентилятора (ON) и времени перерыва между продувками (OFF)
6. Настройка температуры, ниже которой должно наступить цикличное (согласно настройкам) включение и отключение вентилятора.
7. Единица настраиваемого времени

AURATON 1111 MULTI, это современный контроллер, спроектированный на базе процессоров, предназначенный также для работы с котлами воздушного отопления, работающими на штыбе и угле. В зависимости от температуры воды в котле контроллер автоматически включает или отключает водный насос в системе ЦО с угольным котлом и приточный вентилятор, установленный под топкой. Цифровой датчик контроллера измеряет температуру воды в котле и исходя из нее управляет насосом и приточным вентилятором. Контроллер **AURATON 1111 MULTI** оснащен системой **GUARD**, предотвращающей заедание ротора неиспользуемого насоса.

6.1 Установка

6.1.1) Крепление котроллера

Котроллер закрепить на стене или другой опоре с помощью двух шурупов (распорные дюбели с шурупами прилагаются к котроллеру).

Провода, выведенные из котроллера, прикрепить держателями к стене.

6.1.2) Крепление датчика

В котроллере датчик температуры подключить к зажимам **SR1**. Затем установить датчик на котле в предусмотренном для этого месте

Датчик нельзя погружать в жидкость или устанавливать на отводах дымовых газов в камин. Максимальная измеряемая температура: 99°C.

6.1.3) Подключение питающего провода насоса ЦО.

В котроллере подключить насос ЦО к клеммам **OUT1** (L, \perp , N). В случае насоса к клемме " \perp " отключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или защитное зануление), к клемме "**N**" подключить жилу синего цвета, а к клемме "**L**" подключить жилу коричневого цвета.

6.1.5) Подключение питающего провода к приточному вентилятору

В котроллере подсоединение приточного вентилятора следует подключить к клеммам **OUT5** (L, \perp , N).

В случае приточного вентилятора к клемме " \perp " подключить жилу зеленого или желто-зеленого цвета (заземление или защитное зануление), к клемме "**N**" подключить жилу синего цвета, а к клемме "**L**" подключить жилу коричневого цвета.


6.1.6) Подключение котроллера

После защиты проводов от случайного обрыва, питающий провод следует подключить со стороны котроллера к клеммам **IN** (L, \perp , N). Затем его следует подключить к сетевому гнезду 230V/50Hz с заземляющим кольцом.

ПРИМЕЧАНИЕ: температура окружающей среды в месте установки котроллера не должна превышать 40°C.

6.2 Работа котроллера

6.2.1) Включение котроллера

Установить переключатель питания в положение " I ". 

После включения примерно на 2 секунды загораются все сегменты дисплея.

Затем регулятор отображает текущую температуру датчика SR1.

6.2.2) Диапазон настроек

Настройка температуры (от 10°C до 90°C).

Настройка времени работы и времени перерыва между продувками от 0 до 59 секунд, а затем от 1 до 99 минут.

Управление вентилятором осуществляется с помощью выхода OUT5. Настроенная температура относится к температуре, измеряемой с помощью датчика SR1 (ЦО). Гистерезис (разница включить/выключить) составляет 4°C.

6.2.3) Изменение температуры

После одного короткого нажатия кнопки " D " настроенное значение 50°C заводская настройка) начнет мигать, а затем кнопками " + " и " - " устанавливается требуемая температура, при превышении которой должно наступить цикличное включение и отключение вентилятора.

При установке требуемого значения температуры его следует подтвердить (ввести в память) в течение 10 секунд кнопкой " ОК ". В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке.

6.2.4) Изменение времени работы и цикличное время перерыва вентилятора

Одно нажатие кнопки " D " вызовет мигание температуры вентилятора.

Последующее нажатие кнопки " D " в течение 10 секунд означает перевод в режим цикличного программирования времени работы вентилятора (продувки - заводская настройка составляет 15 секунд), а затем кнопками " + " или " - " устанавливается требуемое значение (после превышения 58 секунд время автоматически начнет отображаться в минутах).


Если в течение 10 секунд в очередной раз будет нажата кнопка " D ", будет настраиваться цикличное время перерыва вентилятора (между очередными продувками - заводская настройка составляет 5 минут).

Затем кнопками " + " или " - " устанавливается требуемое значение (после сокращения времени до менее 1 минуты, время автоматически начнет отображаться в секундах). При установке требуемого значения его следует подтвердить (ввести в память) в течение 10 секунд кнопкой " ОК. ".

В противном случае изменение температуры не будет занесено в память, и контроллер вернется к предыдущей настройке.

6.2.5) Ручной режим – Непрерывная работа

Чтобы включить вентилятор вручную (независимо от температуры на датчике SR1), следует нажать и удерживать кнопку " ОК " а также нажать (один короткий раз) кнопку " D ".

Тогда на дисплее появится символ "  " рядом с символом вентилятора. При желании отключить ручную работу насоса, следует в очередной раз коротко нажать кнопку " D ".

6.3 Объяснение функций и дисплея

HI - контроллер будет отображать надпись "HI" и одновременно окончательно включит вентилятор, если температура на датчике SR1 (ЦО) будет ниже настроенной для приточного вентилятора.

Если же температура на датчике SR1 (ЦО) превысит настроенное для вентилятора значение, вентилятор будет включаться циклично согласно временным настройкам.

С дисплея исчезнет сообщение "HI", а включится отсчет с конца времени перерыва или времени работы вентилятора с учетом единиц времени Секунды или Минуты.

Циклическое включение и отключение вентилятора будет повторяться с момента, в котором температура на датчике SR1 превысит настроенную на 2°C и окончательно включит вентилятор, если температура будет на 2°C ниже настроенного значения (гистерезис включить/выключить составляет 4°C).

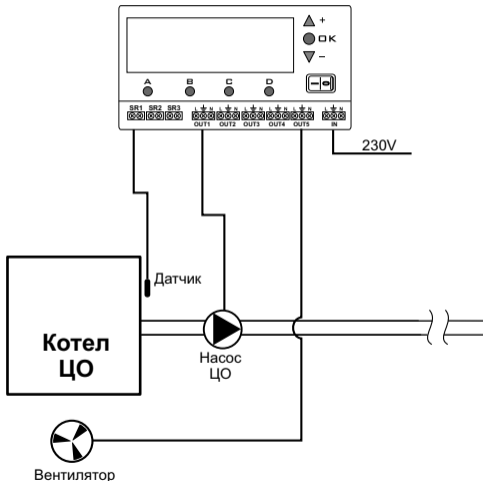
LO - если температура на датчике SR1 упадет ниже уровня 25°C как минимум на 30 минут, наступит окончательное отключение вентилятора, а на дисплее появится сообщение LO. Выход из состояния окончательного отключения работы вентилятора наступит в моменте превышения температуры 25°C на датчике Sr1.

EE - если температура, измеренная датчиком SR1, будет выше процесса циклического включения

и отключения вентилятора будет неактивным (отсутствие управления и выход OUT5), а на дисплее появится сообщение EE. Это защита от чрезмерного растапливания топки в печи. Если температура, измеренная датчиком SR1, упадет ниже 90°C, управление вентилятором вернется к циклическим включениям и перерывам между продувками, установленным в соответствии с настройками.

6.4 Схема подключения контроллера к насосу и проточному вентилятору котла

ПРИМЕЧАНИЕ: при подключении только датчика SR1 остальные функции контроллера являются неактивными, т.е. отсутствуют показания обслуживания насоса ЦО в каминной системе, а также отсутствуют показания управления насоса в системе ГВС.



7. Работа подсветки экрана

После каждого нажатия произвольной кнопки подсветка дисплея включается примерно на 10 секунд.

случае необходимости окончательно включить подсветку, следует нажать и придержать кнопку " **ОК** ." в течение примерно 5 секунд.

По прошествии этого времени подсветка погаснет на 0,5 секунды и повторно окончательно включится.

Отключается постоянная подсветка аналогично, т.е. следует нажать и придержать кнопку " **ОК** " в течение 5 секунд, и подсветка отключится.

8. МАСТЕР СБРОСА

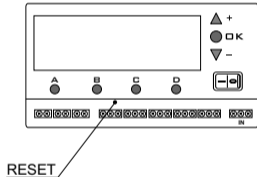
Используйте эту функцию для возврата к начальным установкам.

Одновременно нажмите кнопки: «+», «ОК» и «-».

9. СБРОСА

В экстремальных ситуациях (зависание контроллера) можно использовать функцию " **RESET** ".

Эта кнопка находится под крышкой, прикрывающей подключения выводов.



10. Технические данные

A) Данные для котроллера, работающего в системе ЦО

Диапазон устанавливаемых температур: 10°C ÷ 90°C

Диапазон измерения: 0°C ÷ 99°C

Гистерезис (разница включить/выключить): 4°C

Напряжение питания: 230V / 50Hz

Максимальная нагрузка для суммы выходов: 6A

B) Данные для котроллера, работающего с насосом ЦО и трехходовым клапаном "Z" (или вторым насосом ЦО – каминная система)

Диапазон устанавливаемых температур: 10°C ÷ 90°C

Диапазон измерения: 0°C ÷ 99°C

Гистерезис (разница включить/выключить): 4°C

Напряжение питания: 230V / 50Hz

Максимальная нагрузка для суммы выходов: 6A

C) Данные для котроллера, работающего с насосом горячего водоснабжения ГВС

Диапазон настроек для ГВС: 10°C ÷ 90°C

Диапазон измерения температуры: 0°C ÷ 99°C

Гистерезис (разница включить/выключить): 3°C

Напряжение питания: 230V / 50Hz

Максимальная нагрузка для суммы выходов: 6A

D) Данные для котроллера, управляющего вентилятором

Диапазон устанавливаемых температур: 10°C ÷ 90°C

Диапазон измерения: 0°C ÷ 99°C

Гистерезис приточного вентилятора: 4°C

Напряжение питания: 230V / 50Hz

Максимальная нагрузка для суммы выходов: 6A

Время продувки и перерыва между продувками
0 ÷ 59 sek. oraz 1 ÷ 99 min.

Urządzenia objęte instrukcją są oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

KARTA GWARANCYJNA

Model:



AURATON 1111 Multi

Serwis: tel 061 840 40 55 (pn.- pt. 8.00-16.00)
WWW.AURATON.PL

Numer Seryjny:

Data Sprzedaży:

Pieczętka firmowa i podpis:

Warunki Gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres **24** miesięcy od daty sprzedaży.
2. Reklamowany regulator wraz z kartą gwarancyjną, należy dostarczyć do punktu sprzedaży za pośrednictwem poczty.
3. Termin wykonania naprawy wynosi 14 dni roboczych od daty zgłoszenia reklamacji.
4. Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia mechanicznego, niewłaściwej eksploatacji i dokonania napraw przez osoby nieuprawnione.
5. Wszystkie zmiany i poprawki w treści karty gwarancyjnej są ważne jedynie wtedy gdy są dokonane przez uprawnioną osobę, opatrzone podpisem i stemplem.